



Ve Vochově dne **9. 2. 2026**

Obec Vochov zveřejňuje ve smyslu ustanovení § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, tento

záměr o VÝPŮJČCE (bezplatném užívání) části sportovního areálu ve Vochově

1) Předmět výpůjčky

- pozemek parc. č. **506/1**, ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha – zahrnující zejména **travnaté fotbalové hřiště a víceúčelové hřiště**,
- pozemek parc. č. **506/5**, zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba **bez č.p./č. ev.** – objekt občanské vybavenosti – **kabiny a budova zázemí**,

vše pro k. ú. **Vochov**, zapsané na LV **10001**.

Grafické znázornění předmětu výpůjčky je přílohou tohoto záměru.

2) Účel výpůjčky

Účelem výpůjčky je **podpora a zabezpečování sportovní činnosti**, zejména fotbalu.

3) Doba trvání výpůjčky

Obec zamýšlí uzavřít smlouvu o výpůjčce na dobu určitou od **1. 3. 2026** do **31.12.2026**.

4) Podmínky výpůjčky

Výpůjčka má být sjednána **bezúplatně** a za podmínek **shodných s podmínkami schválenými usnesením Zastupitelstva obce Vochov ze dne 20. 12. 2023, č. 54/2023**.

Podrobnější informace budou zájemcům sděleny na obecním úřadě ve Vochově.

5) Způsob uplatnění nabídky / žádosti

Zájemci mohou svou písemnou žádost předat na podatelnu obecního úřadu či zaslat poštou na adresu obecního úřadu: Vochov 46, 330 23 Vochov, a to do **25. 2. 2026**.

Eliška Svejková, v.r.
starosta obce Vochov



Obecní úřad Vochov

Adresa: **Vochov 46, 330 23 Nýřany**, IČO: 258491, ZUJ: 559601,
bankovní spojení: **KB Plzeň 10426371/0100**





Návrh smlouvy o výpůjčce a úpravě vzájemných vztahů

1. Obec Vochoch

se sídlem Vochoch 46,
330 23 Vochoch,
IČ: 002 58 491,
za kterou jedná paní Eliška Svejková, starostka obce,

dále jen jako: **Půjčitel,**

a

2. „,

,
,
,
a,

dále jen jako: **Vypůjčitel,**

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku podle ustanovení § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění tuto smlouvu o výpůjčce a úpravě vzájemných vztahů, dále jen jako: Smlouva:

I.

Předmět Smlouvy

- 1/ Předmětem Smlouvy je podpora sportovní činnosti Vypůjčitele, sjednání bližších podmínek výpůjčky a úprava vzájemných vztahů mezi Půjčitelem a Vypůjčitelem týkajících se správy a užívání areálu sportovního hřiště ve Vochově.
- 2/ Areál sportovního hřiště ve Vochově zahrnuje tyto pozemky, včetně jejich zákonných součástí a příslušenství, jež jsou ve vlastnictví Půjčitele:
 - A) pozemek parc.č. 506/1, ostatní plocha, sportoviště a rekreační plocha – zahrnující zejména **travnaté fotbalové hřiště a víceúčelové hřiště,**
 - B) pozemek parc.č. 506/5, zastavěná plocha a nádvoří, jehož součástí je stavba bez č.p./č. ev.– objekt občanské vybavenosti – **kabiny a budova zázemí,**všechny výše uvedené zapsány pro k.ú. Vochoch, na LV 10001. Grafické znázornění výše uvedených pozemků a objektů areálu sportovního hřiště je přílohou č. 1 Smlouvy.

II.

Předmět výpůjčky

- 1/ Půjčitel přenechává touto Smlouvou Vypůjčiteli k bezplatnému užívání:
 - část pozemku uvedeného v čl. I odst. 2 písm. A) Smlouvy a na něm umístěné tyto objekty: **travnaté fotbalové hřiště a víceúčelové hřiště,** jež je znázorněné v příloze č. 2 Smlouvy



- **kabiny a budova zázemí** ležící na pozemku uvedeném v čl. I odst. 2 písm. B) Smlouvy, a to v souladu s legendou místností, jež je přílohou č. 3 Smlouvy.

Tyto budou dále označovány ve Smlouvě jen jako Předmět výpůjčky. Grafické znázornění Předmětu výpůjčky je přílohou č. 2 a č. 3 Smlouvy.

- 2/ Vypůjčitel Předmět výpůjčky do svého bezplatného užívání přijímá.

III.

Doba trvání výpůjčky

- 1/ Výpůjčka je mezi Vypůjčitelem a Půjčitelem dohodnuta od 01.03.2026 a sjednává se do 31.12.2026.
- 2/ Vypůjčitel a Půjčitel jsou oprávněni Smlouvu vypovědět, a to i bez udání důvodů, a to písemnou výpovědí doručenou druhému z nich, kdy výpovědní doba bude činit 3 měsíce a začne běžet od prvního kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém došlo k jejímu doručení druhému z nich.
- 3/ Vypůjčitel je pak povinen vyklidit Předmět výpůjčky nejpozději k poslednímu dni jejího trvání a v této lhůtě i odevzdat Předmět výpůjčky Půjčiteli, a to včetně všech klíčů od uzamykatelných prostor. Vypůjčitel je povinen Půjčiteli Předmět výpůjčky odevzdat ve stavu, v jakém mu byl do výpůjčky předán, s přihlédnutím k běžnému opotřebení.

IV.

Účel výpůjčky

Účelem výpůjčky je podpora a zabezpečování sportovní činnosti Vypůjčitele.

V.

Povinnosti a práva Vypůjčitele

- 1/ Vypůjčitel se zavazuje:
 - a) užívat Předmět výpůjčky pouze ke sjednanému účelu a neužít ho po dobu trvání výpůjčky bez předchozího písemného souhlasu Půjčitele k účelu jinému,
 - b) neumožnit bez předchozího písemného souhlasu Půjčitele užívání Předmětu výpůjčky nebo jeho části třetím subjektům, přičemž tohoto souhlasu není třeba v případě konání přátelských či soutěžních fotbalových zápasů pořádaných Vypůjčitelem nebo pořádání turnajů, jichž se Vypůjčitel účastní; celkovou organizaci takových zápasů nebo turnajů zajistí Vypůjčitel,
 - c) uhradit veškerou spotřebu za rok která přesáhne limity uvedené dle čl. VI odst. 1 písm. c) Smlouvy
 - d) užívat Předmět výpůjčky v souladu s provozním řádem sportoviště areálu sportovního hřiště ve Vochově; podpisem Smlouvy Vypůjčitel stvrzuje, že byl s výše uvedeným provozním řádem seznámen,



Obecní úřad Vochov

Adresa: **Vochov 46, 330 23 Nýřany**, IČO: 258491, ZUJ: 559601,
bankovní spojení: **KB Plzeň 10426371/0100**

- e) zajistit úklid Předmětu výpůjčky, včetně areálu sportovního hřiště a jeho přilehlého okolí po fotbalových utkáních organizovaných Vypůjčitelem, a provádět svými prostředky a na vlastní náklad běžný úklid v prostorách Předmětu výpůjčky,
 - f) v případě, že dojde ke vzniku škody na areálu sportovního hřiště spojené s jeho užíváním Vypůjčitelem uvést poškozenou věc do původního stavu, nebude-li toto možné, zavazuje se Vypůjčitel zaplatit Půjčiteli odpovídající částku jako náhradu škody; za škody vzniklé v areálu sportovního hřiště a v jeho okolí vzniklé v souvislosti s konáním fotbalového utkání nese odpovědnost Vypůjčitel, to platí jak pro škody vzniklé na majetku Půjčitele, tak na majetku třetích subjektů,
 - g) neprovádět bez předchozího písemného souhlasu Půjčitele úpravy Předmětu výpůjčky,
 - h) dodržovat pravidla protipožární prevence a všech předpisů a norem vztahujících se k provádění činnosti (ochrana bezpečnosti práce, ochrana životního prostředí, hygienické předpisy, apod.),
 - i) osobám k tomu pověřeným Půjčitelem umožnit vstup do Předmětu výpůjčky za účelem kontroly dodržování podmínek Smlouvy,
- 2/ Za porušení povinností Vypůjčitele sjednaných v čl. V odst. 1 Smlouvy zaplatí Vypůjčitel Půjčiteli smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč, a to za každý jednotlivý případ jejich porušení. Smluvní pokuta je splatná do 1 týdne od doručení písemné výzvy Půjčitele k jejímu zaplacení Vypůjčiteli
- 3/ Vypůjčitel je oprávněn:
- a) doporučit Půjčiteli provedení údržby areálu sportovního hřiště, zejména travnatého fotbalového hřiště,
 - b) navrhnout Půjčiteli provedení úprav areálu sportovního hřiště v souladu s účelem výpůjčky.

VI.

Povinnosti a práva Půjčitele

- 1/ Půjčitel se zavazuje:
- a) zajistit v potřebném rozsahu správu a údržbu areálu sportovního hřiště,
 - b) zajistit dostatečnou péči o zeleň v areálu sportovního hřiště, zahrnující zejména pravidelné sečení a zavlažování dle povětrnostních podmínek, preventivní dosadbu zeleně dle potřeby, péči o travnaté fotbalové hřiště a jeho pravidelné sečení, pískování, vertikulování, válcování a hnojení dle klimatických podmínek a s přihlédnutím na potřeby fotbalového trávníku,
 - c) hradit náklady spojené s provozem a užíváním areálu sportovního hřiště, to neplatí pro náklady spojené s provozem „Hospody na hřišti“, jejichž úhrada se řídí účinnou nájemní smlouvou s nájemcem této provozovny; náklady zahrnují zejména elektrickou energii do výše 5000 kWh/rok, vodné do výše 50 m3 / rok, náklady za plyn do výše 800 m3 / rok, stočné, náklady na odvoz a likvidaci odpadů, náklady na drobné úpravy a běžnou údržbu areálu sportovního hřiště a úklid areálu sportovního hřiště kromě úklidu prováděného dle čl. V odst. 1 písm. e) Smlouvy,
- 2/ Půjčitel je oprávněn:
- a) kontrolovat dodržování podmínek výpůjčky ze strany Vypůjčitele.

VII.



Oznamovací povinnosti související s výpůjčkou

- 1/ Půjčitel a vypůjčitel se touto smlouvou dohodli, že budou společně plánovat veškeré “akce” konané na předmětu výpůjčky a obě strany ihned po zjištění data své akce nahlásí druhé straně přesný termín a čas své akce, slovem ihned je myšleno nejméně 5 dní před konáním akce.
- 2/ Půjčitel bude respektovat při plánování svých akcí na Předmětu výpůjčky předložený termín rozpisu tréninků, zápasů a akce organizované Fotbalovou Asociací České republiky (IČO: 00406741). V případě kolize a nemožnosti odkladu termínu akce Půjčitele ani Vypůjčitele, má přednost akce Půjčitele.

VIII.

Další práva a povinnosti smluvních stran

- 1/ Smluvní strany si sjednávají, že úpravy areálu sportovního hřiště, zejména ty stavební, bude Půjčitel provádět vždy po vzájemném projednání s Vypůjčitelem, a to tak, aby tím nebyla znemožněna a pokud možno ani omezena činnost Vypůjčitele. Provedení takových úprav, bude-li to potřebné kvůli jejich povaze, může být důvodem pro změnu Smlouvy, kdy smluvní strany se zavazují o této změně jednat.
- 2/ V případě, že úpravy bude Půjčitel provádět na návrh Vypůjčitele v souladu s účelem Předmětu výpůjčky dle Smlouvy, zavazují se smluvní strany uzavřít předem dohodu, v níž stanoví svůj podíl na nákladech těchto úprav a spolupůsobení Vypůjčitele při jejich provádění. Vždy však platí, že technické zhodnocení areálu sportovního hřiště se stává vlastnictvím Půjčitele.

IX.

Ostatní ujednání

- 1/ Smlouva může být měněna pouze dohodou smluvních stran ve formě písemných a vzestupně číslovaných dodatků podepsaných všemi smluvními stranami.
- 2/ Uzavření smlouvy předcházelo řádné zveřejnění záměru obce podle § 39 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, vyvěšením na úřední desce Obecního úřadu Vochov v době od 9. 2. 2026 do 25. 2. 2026.
- 3/ Smlouva je vyhotovena ve třech exemplářích, z nichž dvě vyhotovení obdrží Půjčitel, a jedno vyhotovení obdrží Vypůjčitel.
- 4/ Smluvní strany prohlašují, že Smlouvu uzavírají svobodně a vážně, nikoliv v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek, že si text Smlouvy přečetli a stvrzují svým podpisem, že odpovídá jejich pravé vůli.

Přílohy:

Příloha č. 1 – grafické znázornění pozemků a objektů areálu sportovního hřiště ve Vochově

Příloha č. 2 – grafické znázornění Předmětu výpůjčky

Příloha č. 3 – grafické znázornění legendy místností objektu kabin



Obecní úřad Vochoň

Adresa: **Vochoň 46, 330 23 Nýřany**, IČO: 258491, ZUJ: 559601,
bankovní spojení: **KB Plzeň 10426371/0100**

Ve Vochoň dne.....

za Půjčitele

za Vypůjčitele